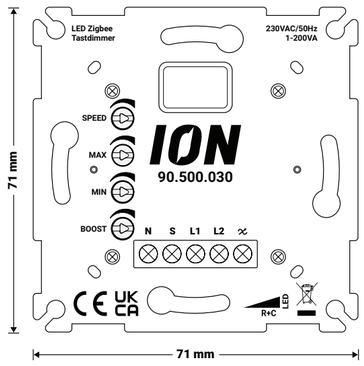
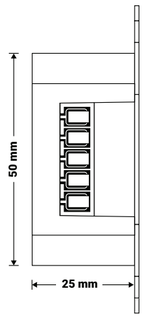
ION INDUSTRIES

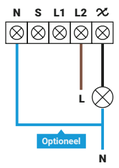
LED Zigbee Tastdimmer 0,3 - 200 Watt

Installatieschema (NL), Installation diagram (EN), Einbauschema (DE), Schéma d'installation (FR), Diagramă de instalare (RO), Instalační diagram (CZ), Installationsdiagram(Z), Diagramma di installazione (I), Inštalačná schéma (SK)

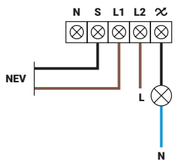




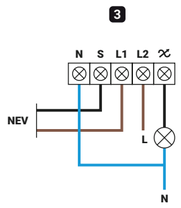
1



2



3



4

Installatiehandleiding LED Zigbee Tastdimmer 200W (Nederlands)

Veiligheidsinstructies
Dit product voldoet aan de Europese veiligheidsvoorschriften IEC60669-2-1 en EMC-normen EN55015, EN61547, N6100-3-2, EN61000-3-3.

Om ernstig letsel, brandschade of materiele schade te voorkomen dient de dimmer altijd door een erkend E-Installateur geïnstalleerd te worden.

Deze handleiding is onderdeel van het product en moet door de eindklant worden bewaard. Lees de handleiding volledig door en houd de aangegeven stappen aan bij het installeren van de dimmer. Om oververhitting en mogelijke schade aan de dimmer of andere apparatuur te voorkomen, wordt afgeraden de dimmer op een wandcontactdoos aan te sluiten. Wanneer de dimmer toch op een wandcontactdoos aangesloten wordt kan deze enkel gebruikt worden met LED lampen of elektronische laagspanningsarmaturen wanneer u het maximaal toegestane wattage van de dimmer niet overschrijdt.

Bedoeld gebruik
- Schakelen en dimmen van verlichting
- Montage in apparaatdoos conform DIN 49073
- In combinatie met compatibel afdekmateriaal

Gevaar voor elektrische schokken, schakel de groep in de groepenkast uit die de dimmer van stroom voorziet bij de montage van de dimmer.

Stap 1
Installeer de dimmer volgens het juiste installatieschema:

Enkelvoudige schakeling
Met deze schakeling bedient u de lichtbron(nen) vanaf één punt. Installeer de dimmer volgens het installatieschema welke is weergegeven in **figuur 1**.

1. Sluit uw schakeldraad (zwart) aan op de aansluiting met het stroomteken (⎓).
2. Sluit uw stroomdraad (bruin) aan op de **L1**-aansluiting.
3. Sluit uw nuldraad (blauw) aan op de aansluiting met het **N**-teken. Dit is niet verplicht, de LED Zigbee Tastdimmer is ook werkzaam zonder deze aansluiting, echter raden wij ten alle tijden aan deze nuldraad aan te sluiten waar mogelijk.

Wisselschakeling
Met deze schakeling bedient u de lichtbron(nen) vanaf twee, of meerdere punten. In de wisselschakeling wordt gebruik gemaakt van een LED Zigbee Tastdimmer en één of meerdere ION INDUSTRIES Neventoestellen of pulsschakelaars. De wisselschakeling sluit u aan volgens het installatieschema welke is weergegeven in **figuur 2**.

Bij het aansluiten in een wisselschakeling kan het zijn dat de dimmer knippert bij het aan/uitzetten. U voorkomt dit door de wisselschakeling op een andere wijze aan te sluiten welke is aangegeven in **figuur 3**.

Stap 2
Om gebruik te maken van het Zigbee protocol dient u de dimmer te koppelen met een Gateway. Controleer of er een gateway is aangesloten en koppel de dimmer op de volgende wijze:

1. Schakel de dimmer in zodat de verlichting brandt.
2. Houdt de tastknop ingedrukt voor ongeveer 30 seconden tot de verlichting knippert, de dimmer staat nu in "Pairing Mode".
3. Scan de QR-code in **figuur 4** om de dimmer direct toe te voegen in de Tuya App.

Stap 3
De onderstaande instellingen kunt u, met uitzondering van de SPEED en BOOST, ook via de Tuya App instellen.

Minimale helderheid instellen
1. Zorg dat de Tastdimmer Knop nog niet geplaatst is.
2. Draai met behulp van een schroevendraaier aan de MIN-instelknop, de lamp zal even fel branden.
3. Draai de MIN-instelknop naar de gewenste minimale belasting.
4. De dimmer is nu ingesteld naar de gewenste minimale belasting.

Maximale helderheid instellen
1. Zorg dat de Tastdimmer Knop nog niet geplaatst is.
2. Draai met behulp van een schroevendraaier aan de MAX-instelknop, de lamp zal even fel branden.
3. Draai de MAX-instelknop naar de gewenste maximale belasting.
4. De dimmer is nu ingesteld naar de gewenste maximale belasting.

Dimsnelheid instellen
1. Zorg dat de Tastdimmer Knop nog niet geplaatst is.
2. Draai met behulp van een schroevendraaier aan de SPEED-instelknop, de lamp zal even fel branden.
3. Draai de SPEED-instelknop naar links om langzamer te dimmen.
4. Draai de SPEED-instelknop naar rechts om sneller te dimmen.

Boost instellen
Het "popcorn effect" is van toepassing wanneer de lampen bij het inschakelen van de dimmer eerst fel aangaan en daarna pas teruggaan naar de gewenste dimstand, de BOOST-functie is om dit te verhelpen.

1. Zorg dat de Tastdimmer Knop nog niet geplaatst is.
2. Draai met behulp van een schroevendraaier aan de BOOST-instelknop, de lamp zal even fel branden.
3. Stel de boost in middels de boost-instelknop.
4. Controleer de gewenste stand door de dimmer in- en uit te schakelen.
5. De boost-functie is juist ingesteld wanneer het "popcorn effect" verholpen is.

De werking van uw dimmer (en eventuele Neventoestellen)
De LED Tastdimmer kan enkel gebruikt worden met één van de Tastknoppen van ION INDUSTRIES. Om de dimmer in te schakelen drukt u eenmaal in het midden aan van de knop.

Om het licht te dimmen kunt u de onderzijde ingedrukt houden. Om meer licht te krijgen, kunt u de bovenzijde ingedrukt houden. Beide kanten dimmen is ook mogelijk middels losse klikken op dezelfde plek (boven of onder).

Installation Guide for LED Zigbee Touch Dimmer 200W (English)

Safety Instructions
This product complies with the European safety regulations IEC60669-2-1 and EMC standards EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

To prevent serious injury, fire damage, or material damage, the dimmer must always be installed by a certified electrician.

This manual is a part of the product and should be retained by the user. Please read the manual thoroughly and follow the provided steps when installing the dimmer. To avoid overheating and potential damage to the dimmer or other equipment, it is not recommended to connect the dimmer to a wall socket. If you choose to connect the dimmer to a wall socket, it can only be used with LED lamps or electronic low-voltage fixtures as long as the maximum allowed wattage of the dimmer is not exceeded.

Intended use
- Switching and dimming lighting
- Installation in device box according to DIN 49073
- In combination with compatible cover material

Warning, danger of electric shocks. Switch off the power in the fusebox that supplies the dimmer with power when installing the dimmer.

Step 1
Install the dimmer according to the correct installation diagram:

Single-pole Switching
With this configuration, you control the light source(s) from one point. Install the dimmer according to the installation diagram shown in **figure 1**.

1. Connect your switch wire (black) to the terminal marked with the power symbol (⎓).
2. Connect your power wire (brown) to the **L1** terminal.
3. Connect your neutral wire (blue) to the terminal marked with the **N** symbol. This is not mandatory; the Zigbee LED Dimmer also works without this connection. However, we recommend connecting the neutral wire whenever possible.

Two-way Switching
With this configuration, you control the light source(s) from two or more points. The two-way switching requires the use of an LED Zigbee Touch Dimmer and one or more ION INDUSTRIES auxiliary switches or pulse switches. Connect the two-way switch according to the installation diagram shown in **figure 2**.

When connecting in a three-way configuration, the dimmer may flicker when turned on/off. You can avoid this by connecting the three-way switch in a different way, as indicated in **figure 3**.

Step 2
To use the Zigbee protocol, you need to pair the dimmer with a Gateway. Check if a gateway is connected and pair the dimmer as follows:

1. Turn on the dimmer so that the light is on.
2. Press and hold the touch button for about 30 seconds until the light blinks, indicating that the dimmer is in "Pairing Mode".
3. Scan the QR code in **figure 4** to add the dimmer directly in the Tuya App.

Step 3
Except for SPEED and BOOST, you can also configure the following settings via the Tuya App.

Setting the Minimum Brightness
1. Make sure the Touch Dimmer Button is not installed yet.
2. Use a screwdriver to turn the MIN adjustment screw, and the light source will briefly light up brightly.
3. Turn the MIN adjustment screw to the desired minimum load.
4. The dimmer is now set to the desired minimum load.

Setting the Maximum Brightness
1. Make sure the Touch Dimmer Button is not installed yet.
2. Use a screwdriver to turn the MAX adjustment screw, and the light source will briefly light up brightly.
3. Turn the MAX adjustment screw to the desired maximum load.
4. The dimmer is now set to the desired maximum load.

Setting the Dimming Speed
1. Make sure the Touch Dimmer Button is not installed yet.
2. Use a screwdriver to turn the SPEED adjustment screw, and the light source will briefly light up brightly.
3. Turn the SPEED adjustment screw to the left for slower dimming.
4. Turn the SPEED adjustment screw to the right for faster dimming.

Setting the Boost Function
The "popcorn effect" occurs when the light source initially illuminates brightly upon dimmer activation and then gradually dims down to the desired level. The BOOST function prevents this issue.

1. Make sure the Touch Dimmer Button is not installed yet.
2. Turn on the dimmer.
3. Adjust the BOOST using the boost adjustment screw.
4. Verify the desired setting by turning the dimmer on and off.
5. The BOOST function is properly set when the "popcorn effect" is resolved.

The operation of your dimmer (and any Extension Units)
The LED Touch Dimmer can only be used with one of ION INDUSTRIES' Touch buttons. To switch the dimmer on, press once in the center on of the button.

To dim the light, you can press and hold the bottom. To get more light, you can press and hold the top side. Dimming both sides is also possible by separate clicks on the same spot (top or bottom).

Installationsanleitung für den LED Zigbee-Tast-Dimmer 200W (Deutsch)

Sicherheitshinweise
Dieses Produkt entspricht den europäischen Sicherheitsvorschriften IEC60669-2-1 sowie den EMC-Normen EN55015, EN61547, EN61000-3-2 und EN61000-3-3.

Um schwere Verletzungen, Brandschäden oder Sachschäden zu vermeiden, sollte der Dimmer stets von einem anerkannten Elektriker installiert werden.

Diese Anleitung ist Bestandteil dieses Produkts und sollte vom Kunden bewahrt werden. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch und befolgen Sie die angegebenen Schritte bei der Installation des Dimmermoduls genau. Um Überhitzung und mögliche Schäden am Dimmermodul oder anderen Geräten zu vermeiden, wird davon abgeraten, den Dimmer an eine Steckdose anzuschließen. Schließen Sie den Dimmer dennoch an eine Wandsteckdose an, kann er nur mit LED-Lampen oder elektronischen Niederspannungsarmaturen verwendet werden wobei die maximal zulässige Wattleistung des Dimmers nicht überschritten werden darf.

Vorgesehene Verwendung
- Schalten und Dimmen von Beleuchtung
- Installation in eine Gerätedose gemäß DIN 49073
- In Verbindung mit kompatiblem Abdeckmaterial.

Schalten Sie bei der Montage des Dimmers, die Gruppe im Sicherungskasten die den Dimmer mit Strom versorgt aus. So vermeiden Sie die Gefahr eines Stromschlages.

Schritt 1
Halten Sie sich bei der Installation des Dimmers genau an de Installationsplan:

Einpolige Schaltung
Mit dieser Schaltung können Sie die Lichtquelle(n) von einem Punkt aus bedienen. Installieren Sie den Dimmer gemäß dem in **Abbildung 1** dargestellten Installationsplan.

1. Schließen Sie Ihren Schaltdraht (schwarz) an den Anschluss mit dem Stromsymbol (⎓) an.
2. Schließen Sie Ihren Stromdraht (braun) an den **L1**-Anschluss an.
3. Schließen Sie Ihren Neutralleiter (blau) an den Anschluss mit dem **N**-Symbol an. Dies ist nicht verpflichtet. Der Zigbee-LED-Dimmer funktioniert auch ohne diesen Anschluss. Es wird jedoch immer empfohlen, wenn möglich, diesen Neutralleiter anzuschließen.

Wechselschaltung
Mit dieser Schaltung können Sie die Lichtquelle(n) von zwei oder mehreren Punkten aus bedienen. Bei der Wechselschaltung wird ein LED-Zigbee-Tastdimmer und ein oder mehrere ION INDUSTRIES-Nebenstellen- oder Impulsschalter verwendet. Die Wechselschaltung wird gemäß dem in **Abbildung 2** dargestellten Installationsplan angeschlossen.

Beim Anschluss einer Wechselschaltung kann es vorkommen, dass der Dimmer beim Ein- und Ausschalten blinkt. Sie können dies vermeiden, indem Sie die Wechselschaltung gemäß der in **Abbildung 3** angegebenen Methode anschließen.

Schritt 2
Um das Zigbee-Protokoll zu verwenden, müssen Sie den Dimmer mit einem Gateway verbinden. Überprüfen Sie, ob ein Gateway angeschlossen ist und koppeln Sie den Dimmer wie folgt:

1. Schalten Sie den Dimmer ein, damit die Beleuchtung eingeschaltet ist.
2. Halten Sie die Funktionstaste etwa 30 Sekunden lang eingedrückt, bis die Beleuchtung zu blinken beginnt. Der Dimmer befindet sich jetzt im "Kopplungsmodus".
3. Scannen Sie den QR-Code in **Abbildung 4**, um den Dimmer direkt in der Tuya App hinzuzufügen.

Schritt 3
Die folgenden Einstellungen können, mit Ausnahme von SPEED und BOOST, auch über die Tuya-App vorgenommen werden.

Einstellen der minimalen Helligkeit
1. Stellen Sie sicher, dass der Tastdimmerknopf noch nicht eingebaut ist.
2. Drehen Sie mit einem Schraubenzieher den MIN-Einstellknopf, die Lampe wird kurzfristig hell.
3. Drehen Sie dann den MIN-Einstellknopf auf die gewünschte minimale Helligkeit.
4. Der Dimmer ist jetzt auf die gewünschte minimale Helligkeit eingestellt.

Einstellen der maximalen Helligkeit
1. Stellen Sie sicher, dass der Tastdimmerknopf noch nicht eingebaut ist.
2. Drehen Sie mit einem Schraubenzieher den MAX-Einstellknopf, die Lampe wird kurzfristig hell.
3. Drehen Sie den MAX-Einstellknopf auf die gewünschte maximale Helligkeit.
4. Der Dimmer ist jetzt auf die gewünschte maximale Helligkeit eingestellt.

Einstellen der Dimmgeschwindigkeit
1. Stellen Sie sicher, dass der Tastdimmerknopf noch nicht eingebaut ist.
2. Drehen Sie mit einem Schraubenzieher den SPEED-Einstellknopf, die Lampe wird kurzfristig hell.
3. Drehen Sie den SPEED-Einstellknopf nach links, um langsamer zu dimmen.
4. Drehen Sie den SPEED-Einstellknopf nach rechts, um schneller zu dimmen.

Boost einstellen
Der "Popcorn-Effekt" tritt auf, wenn die Lampen beim Einschalten des Dimmers zuerst hell aufleuchten und dann zur gewünschten Dimmposition zurückkehren. Die BOOST-Funktion behebt diese Effekt.

1. Stellen Sie sicher, dass der Tastdimmerknopf noch nicht eingebaut ist.
2. Drehen Sie mit einem Schraubenzieher am BOOST-Einstellknopf, die Lampe wird kurzfristig hell.
3. Stellen Sie den Boost mit dem Boost-Einstellknopf ein.
4. Überprüfen Sie die gewünschte Einstellung, indem Sie den Dimmer ein- und ausschalten.
5. Die Boost-Funktion ist richtig eingestellt, wenn der "Popcorn-Effekt" behoben ist.

Die Bedienung Ihres Dimmers (und eventueller Nebenstellen)
Der LED Touch Dimmer kann nur mit einem der Touch-Tasten von ION INDUSTRIES verwendet werden. Um den Dimmer einzuschalten, drücken Sie einmal auf die Mitte der Taste.

Um das Licht zu dimmen, halten Sie die untere Taste gedrückt. Um mehr Licht zu erhalten, können Sie die obere Seite drücken und halten. Sie können auch beide Seiten dimmen, indem Sie separat auf dieselbe Stelle (oben oder unten) klicken.

Guide d'installation pour le variateur tactile Zigbee LED 200W (français)

Consignes de sécurité
Ce produit est conforme aux normes de sécurité européennes IEC60669-2-1 et aux normes EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

Pour éviter tout risque de blessure grave, d'incendie ou de dommage matériel, l'installation du variateur doit toujours être effectuée par un installateur électrique agréé.

Ce guide fait partie du produit et doit être conservé par le client final. Veuillez lire attentivement le guide dans son intégralité et suivre les étapes indiquées lors de l'installation du gradateur. Pour éviter toute surchauffe et tout dommage potentiel au gradateur ou à d'autres équipements, il est déconseillé de le brancher sur une prise murale. Si le gradateur est tout de même branché sur une prise murale, il ne peut être utilisé qu'avec des lampes LED ou des luminaires électroniques basse tension, à condition de ne pas dépasser la puissance maximale autorisée par le gradateur.

Utilisation prévue:
- Allumage et gradation de l'éclairage.
- Montage dans une boîte d'appareillage selon la norme DIN 49073.
- En combinaison avec un matériau de recouvrement compatible.

Attention, danger d'électrocution. Coupez l'alimentation dans la boîte à fusibles qui alimente le gradateur lors de l'installation du gradateur.

Étape 1
Installez le variateur selon le schéma d'installation correct:

Interrupteur unipolaire
Avec cette configuration, vous contrôlez la source lumineuse depuis un seul point. Installez le variateur selon le schéma d'installation illustré à la **figure 1**.

1. Connectez votre fil de commutation (noir) à la borne marquée du symbole d'alimentation (⎓).
2. Connectez votre fil d'alimentation (marron) à la borne **L1**.
3. Connectez votre fil neutre (bleu) à la borne marquée du symbole **N**. Ceci n'est pas obligatoire; le variateur LED Zigbee fonctionne également sans cette connexion. Cependant, nous recommandons de connecter le fil neutre chaque fois que possible.

Interrupteur à trois voies:
Avec cette configuration, vous contrôlez la source lumineuse depuis deux points ou plus. La commutation à trois voies nécessite l'utilisation d'un variateur tactile Zigbee LED et d'un ou plusieurs interrupteurs auxiliaires ION INDUSTRIES ou interrupteurs momentanés. Connectez l'interrupteur à trois voies selon le schéma d'installation illustré à la figure 2.

Lors de la connexion en configuration à trois voies, le variateur peut clignoter lors de la mise sous tension ou hors tension. Vous pouvez éviter cela en connectant l'interrupteur à trois voies d'une manière différente, comme indiqué à la **figure 3**.

Étape 2
Pour utiliser le protocole Zigbee, vous devez associer le variateur à une passerelle. Vérifiez si une passerelle est connectée et associez le variateur comme suit:

1. Allumez le variateur pour que la lumière soit allumée.
2. Appuyez et maintenez le bouton tactile pendant environ 30 secondes jusqu'à ce que la lumière clignote, indiquant que le variateur est en "mode d'appairage".
3. Scannez le code QR de la **figure 4** pour ajouter le variateur directement dans l'application Tuya.

Étape 3
Mis à part SPEED et BOOST, vous pouvez également configurer les paramètres suivants via l'application Tuya.

Réglage de la luminosité minimale
1. Assurez-vous que le bouton de variation tactile n'est pas encore installé.
2. Utilisez un tournevis pour tourner le bouton de réglage MIN, et la lampe s'allumera brièvement intensément.
3. Tournez le bouton de réglage MIN jusqu'à la charge minimale souhaitée.
4. Le variateur est maintenant réglé sur la charge minimale souhaitée.

Réglage de la luminosité maximale
1. Assurez-vous que le bouton de variation tactile n'est pas encore installé.
2. Utilisez un tournevis pour tourner le bouton de réglage MAX, et la lampe s'allumera brièvement intensément.
3. Tournez le bouton de réglage MAX jusqu'à la charge maximale souhaitée.
4. Le variateur est maintenant réglé sur la charge maximale souhaitée.

Réglage de la vitesse de variation
1. Assurez-vous que le bouton de variation tactile n'est pas encore installé.
2. Utilisez un tournevis pour tourner le bouton de réglage SPEED, et la lampe s'allumera brièvement intensément.
3. Tournez le bouton de réglage SPEED vers la gauche pour une variation plus lente ou vers la droite pour une variation plus rapide.

Réglage de la fonction Boost
L'effet "popcorn" se produit lorsque les lumières s'allument brièvement à pleine luminosité avant de varier jusqu'au niveau souhaité. La fonction BOOST aide à éliminer cet effet.

1. Assurez-vous que le bouton de variation tactile n'est pas encore installé.
2. Utilisez un tournevis pour tourner le bouton de réglage BOOST, et la lampe s'allumera brièvement intensément.
3. Réglez le boost à l'aide du bouton de réglage du boost.
4. Testez le réglage souhaité en allumant et en éteignant le variateur.
5. La fonction de boost est correctement réglée lorsque l'effet "popcorn" est éliminé.

Le fonctionnement de votre variateur (et de toute unité d'extension)
Le variateur LED Touch Dimmer ne peut être utilisé qu'avec l'un des boutons tactiles de ION INDUSTRIES. Pour allumer le variateur, appuyez une fois au centre du bouton.

Pour diminuer l'intensité de la lumière, vous pouvez appuyer sur la partie inférieure et la maintenir enfoncée. Pour obtenir plus de lumière, vous pouvez appuyer sur le côté supérieur et le maintenir enfoncé. Il est également possible d'atténuer l'intensité lumineuse des deux côtés en cliquant séparément au même endroit (en haut ou en bas).

Guía de instalación para el Dimmer Táctil LED Zigbee de 200W (español)

Instrucciones de seguridad
Este producto cumple con las normas de seguridad europeas IEC60669-2-1 y las normas de compatibilidad electromagnética EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

Para evitar lesiones graves, daños por incendio o daños materiales, el regulador debe ser instalado siempre por un electricista certificado.

Esta guía es parte del producto y debe ser conservada por el cliente final. Lea atentamente la guía completa y siga los pasos indicados al instalar el regulador. Para evitar el sobrecalentamiento y posibles daños al regulador u otros equipos, se desaconseja conectarlo a un enchufe de pared. Si el regulador se conecta a un enchufe de pared, solo debe ser utilizado con lámparas LED o luminarias electrónicas de baja tensión, siempre y cuando no se exceda la potencia máxima permitida por el regulador.

Uso previsto
- Encendido y regulación de la iluminación.
- Montaje en una caja de aparatos según la norma DIN 49073.
- En combinación con material de cubierta compatible.

Advertencia, peligro de descargas eléctricas. Apague la alimentación en la caja de fusibles que suministra energía al atenuador al instalar el atenuador.

Paso 1
Instale el dimmer de acuerdo con el diagrama de instalación correcto.

Conmutación unipolar
Con esta configuración, controlará la fuente de luz desde un punto. Instale el dimmer según el diagrama de instalación que se muestra en la **figura 1**.

1. Conecte el cable del interruptor (negro) al terminal marcado con el símbolo de alimentación (⎓).
2. Conecte el cable de alimentación (marrón) al terminal **L1**.
3. Conecte el cable neutro (azul) al terminal marcado con el símbolo **N**. Esto no es obligatorio; el Dimmer LED Zigbee también funciona sin esta conexión. Sin embargo, recomendamos conectar el cable neutro siempre que sea posible.

Conmutación de tres vías
Con esta configuración, controlará la fuente de luz desde dos o más puntos. La conmutación de tres vías requiere el uso de un Dimmer Táctil LED Zigbee y uno o más interruptores auxiliares o interruptores momentáneos de ION INDUSTRIES. Conecte el interruptor de tres vías según el diagrama de instalación que se muestra en la figura 2.

Al conectar en una configuración de tres vías, es posible que el dimmer parpadee al encenderse/apagarse. Puede evitar esto conectando el interruptor de tres vías de manera diferente, como se indica en la **figura 3**.

Paso 2
Para utilizar el protocolo Zigbee, es necesario emparejar el dimmer con un Gateway. Verifique si hay un gateway conectado y empareje el dimmer de la siguiente manera:

1. Encienda el dimmer para que la luz esté encendida.
2. Mantenga presionado el botón táctil durante unos 30 segundos hasta que la luz parpadee, lo que indica que el dimmer está en "Modo de emparejamiento".
3. Escanea el código QR de la **figura 4** para añadir el dimmer directamente en la App de Tuya.

Paso 3
Además de la VELOCIDAD y el BOOST, también puede configurar los siguientes ajustes a través de la aplicación Tuya.

Ajuste de la luminosidad mínima
1. Asegúrese de que el botón del Dimmer táctil no esté instalado todavía.
2. Use un destornillador para girar la perilla de ajuste MIN, y la lámpara se iluminará brevemente con intensidad.
3. Gire la perilla de ajuste MIN hasta la carga mínima deseada.
4. El dimmer ahora está configurado con la carga mínima deseada.

Ajuste de la luminosidad máxima
1. Asegúrese de que el botón del Dimmer táctil no esté instalado todavía.
2. Use un destornillador para girar la perilla de ajuste MAX, y la lámpara se iluminará brevemente con intensidad.
3. Gire la perilla de ajuste MAX hasta la carga máxima deseada.
4. El dimmer ahora está configurado con la carga máxima deseada.

Ajuste de la velocidad de atenuación
1. Asegúrese de que el botón del Dimmer táctil no esté instalado todavía.
2. Use un destornillador para girar la perilla de ajuste VELOCIDAD, y la lámpara se iluminará brevemente con intensidad.
3. Gire la perilla de ajuste VELOCIDAD a la izquierda para una atenuación más lenta o a la derecha para una atenuación más rápida.

Ajuste de la función BOOST
El "efecto palomitas de maíz" ocurre cuando las luces se encienden brevemente a plena intensidad antes de atenuarse al nivel deseado. La función BOOST ayuda a eliminar este efecto.

1. Asegúrese de que el botón del Dimmer táctil no esté instalado todavía.
2. Use un destornillador para girar la perilla de ajuste BOOST, y la lámpara se iluminará brevemente con intensidad.
3. Ajuste el boost utilizando la perilla de ajuste del boost.
4. Pruebe la configuración deseada encendiendo y apagando el dimmer.
5. La función de boost está correctamente ajustada cuando se elimina el "efecto palomitas de maíz".

El funcionamiento de su dimmer (y cualquier Unidad de Extensión)
El LED Touch Dimmer sólo puede utilizarse con uno de los botones Touch de ION INDUSTRIES. Para encender el dimmer, pulse una vez en el centro del botón.

Para atenuar la luz, puede mantener pulsada la parte inferior. Para obtener más luz, puede mantener pulsada la parte superior. También es posible atenuar ambos lados pulsando por separado en el mismo punto (superior o inferior).

WWW.IONINDUSTRIES.COM

ION INDUSTRIES (NL)
Symfonielaan 12,
3438 EV Nieuwegein,
Nederland
info@ionindustries.com
+31 (0)85 – 489 05 25

ION INDUSTRIES (DE)
Waldstraße 30,
55452 Windesheim,
Deutschland
germany@ionindustries.com
+49 (0) 670 76 833 699

Specificaties	
EAN-code	8718836970818
Productcode	90.500.030
Voltage	200-240VAC (50Hz)
Min/Max belasting	0,3 - 200VA
Afmetingen frameplaat	71 x 71 x 25 mm
Flikkering	Nee
Kortsluitingsbeveiliging	Ja, automatisch
Overbelastingbeveiliging	Ja, automatisch
Thermische bescherming	Ja, automatisch
Fijn afstelling	Ja
Geheugen laatste dimpositie	Ja
Soft start	Ja
Geïsoleerde schroefklemmen	Ja

Scan de QR-code voor de handleiding en installatievideo

Specifications	
EAN-code	8718836970818
Productcode	90.500.030
Voltage	200-240VAC (50Hz)
Min/Max load	0,3 - 200VA
Dimensions	71 x 71 x 25 mm
Flicker	No
Short-circuit protection	Yes, automatic
Overload protection	Yes, automatic
Thermal protection	Yes, automatic
Fine adjustment	Yes
Last dim position memory	Yes
Soft start	Yes
Insulated screw terminals	Yes

Scan the QR-code for the manual and installation video

Spezifikationen	
EAN-code	8718836970818
Modell	90.500.030
Spannung	200-240VAC (50Hz)
Min/Max Belastung	0,3 - 200VA
Abmessungen	71 x 71 x 25 mm
Flimmern	Nein
Kurzschlussschutz	Ja, automatisch
Überbelastungsschutz	Ja, automatisch
Thermischer Schutz	Ja, automatisch
Feinabstimmung	Ja
Speicherung der letzten Dimmposition	Ja
Soft start	Ja
Isolierte Schraubklemmen	Ja

Bitte scannen Sie den QR-Code für die Anleitung und Installationsvideo

Spécifications	
EAN-code	8718836970818
Modèle	90.500.030
Tension	200-240VAC (50Hz)
Charge min/max	0,3 - 200VA
Dimensions	71 x 71 x 25 mm
Scintillement	Non
Protection contre les courts-circuits	Oui, automatique
Protection contre les surcharges	Oui, automatique
Protection thermique	Oui, automatique
Réglage fin	Oui
Mémoire de la dernière position de gradation	Oui
Démarrage progressif	Oui
Bornes à vis isolées	Oui

Veuillez scanner le code QR pour accéder au manuel et à la vidéo d'installation

Especificaciones	
EAN-code	8718836970818
Modelo	90.500.030
Voltaje	200-240VAC (50Hz)
Carga mín/máx	0,3 - 200VA
Dimensiones	71 x 71 x 25 mm
Parpadeo	No
Protección contra cortocircuitos	Sí, automática
Protección contra sobrecargas	Sí, automática
Protección térmica	Sí, automática
Ajuste fino	Sí
Memoria de última posición de regulación	Sí
Inicio suave	Sí
Bornes de tornillo aislados	Sí

Escanea el código QR para acceder al manual y al video de instalación

Ghid de instalare pentru Dimmer LED Zigbee cu atingere, 200W (română)

Instrucțiuni de securitate
Acest produs respectă regulamentele europene de siguranță IEC60669-2-1 și standardele EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

Pentru a evita leziuni grave, incendii sau deteriorarea materială, montarea regulatorului trebuie efectuată întotdeauna de un electrician calificat.

Acest manual face parte din produs și trebuie păstrat de către clientul final. Citiți manualul în întregime și urmați pașii indicați pentru instalarea dimmerului. Pentru a evita supraîncălzirea și posibilele deteriorări ale dimmerului sau altor echipamente, se recomandă să nu conectați dimmerul la o priză de perete. În cazul în care totuși conectați dimmerul la o priză de perete, acesta poate fi utilizat doar cu becuri LED sau aparate de iluminat cu tensiune redusă electronică, cu respectarea puterii maxime admise de dimmer.

Utilizare prevăzută
- Pornire și reglare a intensității luminii
- Montaj într-o cutie de aparat conform standardului DIN 49073
- În combinație cu o capac compatibilă

Risc de electrocutare, opriți alimentarea regulatorului în tabloul electric în timpul instalării

Pasul 1
Instalați dimmerul conform diagramelor corecte de instalare:

Comutare cu un singur pol
Cu această configurație, controlați sursa/lampile de la un singur punct. Instalați dimmerul conform diagramei de instalare prezentată în **figura 1**.

1. Conectați firul de comutare (negru) la borna marcată cu simbolul de alimentare (⎓).
2. Conectați firul de alimentare (maro) la borna **L1**.
3. Conectați firul de fază (albastru) la borna marcată cu simbolul **N**. Acest lucru nu este obligatoriu; Dimmerul LED Zigbee funcționează și fără această conexiune. Cu toate acestea, vă recomandăm să conectați firul de fază în măsura posibilului.

Comutare tridirecțională
Cu această configurație, controlați sursa/lampile de la două sau mai multe puncte. Comutarea tridirecțională necesită utilizarea unui Dimmer LED Zigbee cu atingere și a unuia sau mai multor comutatoare auxiliare sau comutatoare momentane de la ION INDUSTRIES. Conectați comutatorul tridirecțional conform diagramei de instalare prezentată în figura 2.

La conectarea într-o configurație tridirecțională, dimmerul poate clipi la pornire/oprire. Acest lucru poate fi evitat conectând comutatorul tridirecțional în alt mod, conform indicat în **figura 3**.

Pasul 2
Pentru a utiliza protocolul Zigbee, trebuie să asociați dimmerul cu o Gateway. Verificați dacă este conectată o gateway și asociați dimmerul în următorul mod:

1. Porniți dimmerul astfel încât lumina să fie aprinsă.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul tactil timp de aproximativ 30 de secunde până când lumina clipește, indicând că dimmerul se află în "Modul de asociere".
3. Scanați codul QR din **figura 4** pentru a adăuga variatorul direct în aplicația Tuya.

Pasul 3
În afară de VITEZA și BOOST, puteți configura și următoarele setări prin intermediul aplicației Tuya.

Setarea luminozității minime
1. Asigurați-vă că butonul de atingere pentru dimmer nu este instalat încă.
2. Utilizați un șurubelniță pentru a roti butonul de reglare MIN, iar lampa se va aprinde pentru scurt timp în mod strălucitor.
3. Rotiți butonul de reglare MIN până la sarcina minimă dorită.
4. Dimmerul este acum setat la sarcina minimă dorită.

Setarea luminozității maxime
1. Asigurați-vă că butonul de atingere pentru dimmer nu este instalat încă.
2. Utilizați un șurubelniță pentru a roti butonul de reglare MAX, iar lampa se va aprinde pentru scurt timp în mod strălucitor.
3. Rotiți butonul de reglare MAX până la sarcina maximă dorită.
4. Dimmerul este acum setat la sarcina maximă dorită.

Setarea vitezei de dimare
1. Asigurați-vă că butonul de atingere pentru dimmer nu este instalat încă.
2. Utilizați un șurubelniță pentru a roti butonul de reglare VITEZA, iar lampa se va aprinde pentru scurt timp în mod strălucitor.
3. Rotiți butonul de reglare VITEZA spre stânga pentru o dimare mai lentă sau spre dreapta pentru o dimare mai rapidă.

Setarea funcției de impuls
"Efectul popcorn" apare atunci când luminile se aprind pentru scurt timp la luminozitate maximă înainte de a se dima la nivelul dorit. Funcția de impuls ajută la eliminarea acestui efect.
1. Asigurați-vă că butonul de atingere pentru dimmer nu este instalat încă.
2. Utilizați un șurubelniță pentru a roti butonul de reglare IMPULS, iar lampa se va aprinde pentru scurt timp în mod strălucitor.
3. Reglați impulsul utilizând butonul de reglare IMPULS.
4. Testați setarea dorită pornind și oprind dimmerul.
5. Funcția de impuls este setată corect atunci când "efectul popcorn" este eliminat.

Funcționarea variatorului dvs. de intensitate (și a oricăror unități de extensie).
Dimmerul LED Touch Dimmer poate fi utilizat numai cu unul dintre butoanele tactile de la ION INDUSTRIES. Pentru a porni variatorul, apăsați o dată în centrul pe al butonului.

Pentru a diminua intensitatea luminii, puteți apăsa și ține apăsat în partea de jos. Pentru a obține mai multă lumină, puteți apăsa și menține apăsată partea de sus. Diminuarea intensității ambelor părți este, de asemenea, posibilă prin apăsări separate în același loc (sus sau jos).

Installationsguide för LED Zigbee Touch Dimmer 200W (svenska)

Säkerhetsinstruktioner
Denna produkt uppfyller de europeiska säkerhetsföreskrifterna IEC60669-2-1 och EMC-standarderna EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

För att förebygga allvarliga skador, brandskador eller materiella skador bör dimmern alltid installeras av en erkänd E-installatör.

Denna manual är en del av produkten och bör förvaras av slutanvändaren. Läs igenom manualen noggrant och följ de angivna stegen vid installationen av dimmern. För att undvika överhettning och eventuell skada på dimmern eller annan utrustning, rekommenderas det att inte ansluta dimmern till ett vägguttag. Om dimmern ändå ansluts till ett vägguttag ska den endast användas med LED-lampor eller elektronisk lågspänningsarmaturer, så länge den maximala effekten för dimmern inte överskrids.

Avsedd användning
- Slå på och dimma belysningen
- Montering i apparatdosa enligt DIN 49073
- I kombination med kompatibelt täckmaterial

Risk för elektriska stötar, stäng av strömmen till dimmern i elcentralen vid montering.

Steg 1
Installera dimmern enligt korrekt installationsdiagram:

Enpolig omkoppling
Med denna konfiguration styr du ljuskällan/-källorna från en punkt. Installera dimmern enligt installationsdiagrammet som visas i **figur 1**.

1. Anslut din strömbrytare (svart) till terminalen märkt med strömsymbolen (⎓).
2. Anslut din strömkabel (brun) till **L1**-terminalen.
3. Anslut din noll-ledare (blå) till terminalen märkt med symbolen **N**. Detta är inte obligatoriskt; Zigbee LED Dimmer fungerar också utan denna anslutning. Vi rekommenderar dock att du ansluter noll-ledaren när det är möjligt.

Trepols omkoppling
Med denna konfiguration styr du ljuskällan/-källorna från två eller flera punkter. Trepols omkoppling kräver användning av en LED Zigbee Touch Dimmer och en eller flera ION INDUSTRIES hjälpsladdar eller momentanströmbrytare. Anslut trepolsswitchen enligt installationsdiagrammet som visas i figur 2.

När du ansluter i en trepolig konfiguration kan dimmern flimra när den slås av/på. Du kan undvika detta genom att ansluta trepolsswitchen på ett annat sätt, som visas i **figur 3**.

Steg 2
För att använda Zigbee-protokollet måste du para ihop dimmern med en Gateway. Kontrollera om en gateway är ansluten och para ihop dimmern enligt följande:

1. Sätt på dimmern så att lampan är tänd.
2. Håll ned tryckknappen i cirka 30 sekunder tills lampan blinkar, vilket indikerar att dimmern är i "Pairing Mode" (parläge).
3. Skanna QR-koden i **figur 4** för att lägga till dimmern direkt i Tuya-appen.

Steg 3
Förutom HASTIGHET och BOOST kan du också konfigurera följande inställningar via Tuya App.

Inställning av minsta ljusstyrka
1. Se till att Touch Dimmer-knappen inte är installerad ännu.
2. Använd en skruvmejsel för att vrida MIN-justeringsknappen, och lampan kommer att kortvarigt lysa starkt.
3. Vrid MIN-justeringsknappen till den önskade minimilasten.
4. Dimmern är nu inställd på den önskade minimilasten.

Inställning av maximal ljusstyrka
1. Se till att Touch Dimmer-knappen inte är installerad ännu.
2. Använd en skruvmejsel för att vrida MAX-justeringsknappen, och lampan kommer att kortvarigt lysa starkt.
3. Vrid MAX-justeringsknappen till den önskade maximala lasten.
4. Dimmern är nu inställd på den önskade maximala lasten.

Inställning av dimningshastighet
1. Se till att Touch Dimmer-knappen inte är installerad ännu.
2. Använd en skruvmejsel för att vrida SPEED-justeringsknappen, och lampan kommer att kortvarigt lysa starkt.
3. Vrid SPEED-justeringsknappen åt vänster för långsammare dimning eller åt höger för snabbare dimning.

Inställning av Boost-funktionen
"Popcorn-effekten" inträffar när ljuset kortvarigt slås på till full ljusstyrka innan det dimmas till önskad nivå. BOOST-funktionen hjälper till att eliminera denna effekt.

1. Se till att Touch Dimmer-knappen inte är installerad ännu.
2. Använd en skruvmejsel för att vrida BOOST-justeringsknappen, och lampan kommer att kortvarigt lysa starkt.
3. Ställ in boosten med hjälp av boost-justeringsknappen.
4. Testa den önskade inställningen genom att slå på och av dimmern.
5. Boost-funktionen är korrekt inställd när "popcorn-effekten" elimineras.

Användning av din dimmer (och eventuella förlängningsenheter)
LED Touch Dimmer kan endast användas med en av ION INDUSTRIES Touch-knappar. För att slå på dimmern, tryck en gång i mitten på knappen.

För att dämpa ljuset kan du trycka och hålla ned botten. För att få mer ljus kan du trycka och hålla på ovansidan. Det går också att dimra båda sidorna genom separata klick på samma ställe (överst eller underst).

Instalační příručka pro LED Zigbee dotykový stmívač 200W (česky)

Bezpečnostní pokyny
Tento výrobek splňuje evropské bezpečnostní předpisy IEC60669-2-1 a normy EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

Aby se předešlo závažnému zranění, požáru nebo materiální škodě, je třeba, aby stmívač byl vždy instalován odborným elektroinstalatérem.

Tato příručka je součástí výrobku a měla by být uchovávána koncovým zákazníkem. Přečtěte si příručku důkladně a dodržujte uvedené kroky při instalaci dimmeru. Pro zabránění přehřátí a možnému poškození dimmeru nebo jiného zařízení se nedoporučuje připojovat dimmer k zásuvce. Pokud je dimmer přesto připojen k zásuvce, může být používán pouze s LED žárovkami nebo elektronickými nízkonapěťovými zařízeními, pokud nepřekračujete maximální povolený výkon dimmeru.

Zamýšlené použití
- Zapínání a stmívání osvětlení
- Montáž v přístrojové krabici podle DIN 49073
- Ve spojení s kompatibilním krytem

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem: Při montáži stmívače vypněte v rozváděči skupinu, která stmívač napájí.

Krok 1
Stmívač nainstalujte podle správného instalačního diagramu.

Jednopólové přepínání
S touto konfigurací ovládáte světelný zdroj(y) z jednoho místa. Stmívač nainstalujte podle instalačního diagramu zobrazeného na **obrázku 1**.

1. Připojte přepínačový kabel (černý) k terminálu označenému symbol příkonu (⎓).
2. Připojte napájecí kabel (hnědý) k terminálu **L1**.
3. Připojte neutrální kabel (modrý) k terminálu označenému symbolem **N**. Toto není povinné; LED stmívač Zigbee funguje i bez tohoto připojení. Doporučujeme však připojit neutrální kabel, pokud je to možné.

Trojpólové přepínání
S touto konfigurací ovládáte světelný zdroj(y) z dvou nebo více míst. Pro trojpólové přepínání je zapotřebí použít LED Zigbee dotykový stmívač a jeden nebo více pomocných spínačů ION INDUSTRIES nebo momentových spínačů. Připojte trojpólový spínač podle instalačního diagramu zobrazeného na obrázku 2.

Při připojení ve trojpólové konfiguraci se může stmívač blikat při zapínání/vypínání. Můžete tomu zabránit připojením trojpólového spínače jiným způsobem, jak je uvedeno na **obrázku 3**.

Krok 2
Pro použití protokolu Zigbee musíte stmívač spárovat s bránou. Zkontrolujte, zda je brána připojena, a stmívač spárujte následovně:

1. Zapněte stmívač, aby světlo svítilo.
2. Stiskněte a podržte dotykové tlačítko po dobu přibližně 30 sekund, dokud světlo nesvítí, což naznačuje, že je stmívač v režimu „Spárování.
3. Naskenováním QR kódu na **obrázku 4** přidáte stmívač přímo do aplikace Tuya.

Krok 3
Mimo rychlost a zesílení můžete také konfigurovat následující nastavení pomocí aplikace Tuya.

Nastavení minimální jasu
1. Ujistěte se, že tlačítko dotykového stmívače ještě není nainstalováno.
2. Použijte šroubovák ke otočení ovládacího knoflíku MIN a lampa na chvíli zazáří jasně.
3. Otočte ovládacím knoflíkem MIN na požadovanou minimální zátěž.
4. Stmívač je nyní nastaven na požadovanou minimální zátěž.

Nastavení maximální jasu
1. Ujistěte se, že tlačítko dotykového stmívače ještě není nainstalováno.
2. Použijte šroubovák ke otočení ovládacího knoflíku MAX a lampa na chvíli zazáří jasně.
3. Otočte ovládacím knoflíkem MAX na požadovanou maximální zátěž.
4. Stmívač je nyní nastaven na požadovanou maximální zátěž.

Nastavení rychlosti stmívání
1. Ujistěte se, že tlačítko dotykového stmívače ještě není nainstalováno.
2. Použijte šroubovák ke otočení ovládacího knoflíku RYCHLOST a lampa na chvíli zazáří jasně.
3. Otočte ovládacím knoflíkem RYCHLOST doleva pro pomalejší stmívání nebo doprava pro rychlejší stmívání.

Nastavení funkce zesílení
„Efekt popcornu“ se vyskytuje, když světla krátce zazáří plným jasem před stmíváním na požadovanou úroveň. Funkce ZESÍLENÍ pomáhá tento efekt eliminovat.

1. Ujistěte se, že tlačítko dotykového stmívače ještě není nainstalováno.
2. Použijte šroubovák ke otočení ovládacího knoflíku ZESÍLENÍ a lampa na chvíli zazáří jasně.
3. Nastavte zesílení pomocí ovládacího knoflíku zesílení.
4. Otestujte požadované nastavení přepínáním stmívače zapnutím a vypnutím.
5. Funkce zesílení je správně nastavena, když je „efekt popcornu“ eliminován.

Obsluha vašeho stmívače (a případných rozšiřujících jednotek)
Dotykový stmívač LED lze používat pouze s jedním z dotykových tlačítek společnosti ION INDUSTRIES. Chcete-li stmívač zapnout, stiskněte jednou střed na tlačítku.

Chcete-li světlo ztlumit, můžete stisknout a podržet spodní část. Chcete-li získat více světla, můžete stisknout a podržet horní stranu. Stmívání obou stran je možné také samostatným stisknutím na stejném místě (nahoře nebo dole).

Guida all'installazione per il Dimmer Touch Zigbee LED da 200W (italiano)

Istruzioni di sicurezza
Questo prodotto è conforme alle normative di sicurezza europee IEC60669-2-1 e agli standard EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

Per evitare lesioni gravi, danni da incendio o danni materiali, l'installazione del dimmer deve essere sempre effettuata da un elettricista qualificato.

Questo manuale fa parte del prodotto e deve essere conservato dal cliente finale. Leggere completamente il manuale e seguire i passaggi indicati durante l'installazione del dimmer. Per evitare surriscaldamento e possibili danni al dimmer o ad altri dispositivi, non è consigliato collegare il dimmer a una presa a muro. Se il dimmer viene comunque collegato a una presa a muro, può essere utilizzato solo con lampade LED o apparecchiature elettroniche a bassa tensione, purché non si superi la potenza massima consentita dal dimmer.

Uso previsto
- Accendere e regolare l'intensità luminosa
- Montaggio in una scatola per apparecchi conformemente alla norma DIN 49073
- In combinazione con una copertura compatibile

Pericolo di scossa elettrica, spegnere l'alimentazione al dimmer nel quadro elettrico durante l'installazione.

Étape 1
Installez le variateur selon le schéma d'installation correct:

Interrupteur unipolaire
Avec cette configuration, vous contrôlez la source lumineuse depuis un seul point. Installez le variateur selon le schéma d'installation illustré à la **figure 1**.

1. Connectez votre fil de commutation (noir) à la borne marquée du symbole d'alimentation (⎓).
2. Connectez votre fil d'alimentation (marron) à la borne **L1**.
3. Connectez votre fil neutre (bleu) à la borne marquée du symbole **N**. Ceci n'est pas obligatoire; le variateur LED Zigbee fonctionne également sans cette connexion. Cependant, nous recommandons de connecter le fil neutre chaque fois que possible.

Interrupteur à trois voies
Avec cette configuration, vous contrôlez la source lumineuse depuis deux points ou plus. La commutation à trois voies nécessite l'utilisation d'un variateur tactile Zigbee LED et d'un ou plusieurs interrupteurs auxiliaires ION INDUSTRIES ou interrupteurs momentanés. Connectez l'interrupteur à trois voies selon le schéma d'installation illustré à la figure 2.

Lors de la connexion en configuration à trois voies, le variateur peut clignoter lors de la mise sous tension ou hors tension. Vous pouvez éviter cela en connectant l'interrupteur à trois voies d'une manière différente, comme indiqué à la **figure 3**.

Étape 2
Pour utiliser le protocole Zigbee, vous devez associer le variateur à une passerelle. Vérifiez si une passerelle est connectée et associez le variateur comme suit:

1. Allumez le variateur pour que la lumière soit allumée.
2. Appuyez et maintenez le bouton tactile pendant environ 30 secondes jusqu'à ce que la lumière clignote, indiquant que le variateur est en "mode d'appairage".
3. Scansionare il codice QR nella **figura 4** per aggiungere il dimmer direttamente nell'App Tuya.

Étape 3
Mis à part SPEED et BOOST, vous pouvez également configurer les paramètres suivants via l'application Tuya.

Réglage de la luminosité minimale
1. Assurez-vous que le bouton de variation tactile n'est pas encore installé.
2. Utilisez un tournevis pour tourner le bouton de réglage MIN, et la lampe s'allumera brièvement intensément.
3. Tournez le bouton de réglage MIN jusqu'à la charge minimale souhaitée.
4. Le variateur est maintenant réglé sur la charge minimale souhaitée.

Réglage de la luminosité maximale
1. Assurez-vous que le bouton de variation tactile n'est pas encore installé.
2. Utilisez un tournevis pour tourner le bouton de réglage MAX, et la lampe s'allumera brièvement intensément.
3. Tournez le bouton de réglage MAX jusqu'à la charge maximale souhaitée.
4. Le variateur est maintenant réglé sur la charge maximale souhaitée.

Réglage de la vitesse de variation
1. Assurez-vous que le bouton de variation tactile n'est pas encore installé.
2. Utilisez un tournevis pour tourner le bouton de réglage SPEED, et la lampe s'allumera brièvement intensément.
3. Tournez le bouton de réglage SPEED vers la gauche pour une variation plus lente ou vers la droite pour une variation plus rapide.

Réglage de la fonction Boost
L'effet "popcorn" se produit lorsque les lumières s'allument brièvement à pleine luminosité avant de varier jusqu'au niveau souhaité. La fonction BOOST aide à éliminer cet effet.

1. Assurez-vous que le bouton de variation tactile n'est pas encore installé.
2. Utilisez un tournevis pour tourner le bouton de réglage BOOST, et la lampe s'allumera brièvement intensément.
3. Réglez le boost à l'aide du bouton de réglage du boost.
4. Testez le réglage souhaité en allumant et en éteignant le variateur.
5. La fonction de boost est correctement réglée lorsque l'effet "popcorn" est éliminé.

Il funzionamento del dimmer (e delle eventuali unità di estensione)
Il LED Touch Dimmer può essere utilizzato solo con uno dei pulsanti a sfioramento di ION INDUSTRIES. Per accendere il dimmer, premere una volta al centro del pulsante.

Per attenuare la luce, è possibile tenere premuto il pulsante in basso. Per ottenere più luce, si può premere e tenere premuto il lato superiore. L'oscuramento di entrambi i lati è possibile anche facendo clic separatamente sullo stesso punto (superiore o inferiore).

Inštalačný návod pre LED Zigbee dotykový stmievač 200W (slovensky)

Bezpečnostné pokyny
Tento výrobok spĺňa európske bezpečnostné predpisy IEC60669-2-1 a normy EMC EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

Na zabránenie vážnym zraneniam, požiarom alebo materiálnym škodám musí byť regulátor vždy nainštalovaný kvalifikovaným elektrikárom.

Táto príručka je súčasťou výrobku a musí byť ponechaná u konečného zákazníka. Dôkladne prečítajte celú príručku a dodržujte uvedené kroky pri inštalácii dimmera. Pre zabránenie prehrievania a možným poškodeniam dimmera alebo iného vybavenia sa nedoporučuje pripájať dimmer do zásuvky. Ak je dimmer pripojený do zásuvky, môže byť použitý iba s LED žiarovkami alebo elektronickými nízkonapäťovými svietidlami, pričom sa nesmie prekročiť maximálny povolený výkon dimmera.

Zamýšľané použitie
- Prepínanie a stmievanie osvetlenia
- Montáž v zásuvke zariadenia podľa štandardu DIN 49073
- V kombinácii s kompatibilným krytom

Riziko úrazu elektrickým prúdom, vypnite skupinu v elektrickej skrinke, ktorá napája regulátor počas inštalácie.

Krok 1
Stmievač inštalujte podľa správneho inštalačného diagramu:

Prepnutie jednopólové
Pri tejto konfigurácii ovládate svetelný zdroj(y) z jedného miesta. Inštalujte stmievač podľa inštalačného diagramu zobrazeného na **obrázku 1**.

1. Pripojte svoj prepínačový drôt (čierny) k terminálu označenému symbolom napájania (⎓).
2. Pripojte napájací drôt (hnedý) k terminálu **L1**.
3. Pripojte neutrálny drôt (modrý) k terminálu označenému symbolom **N**. Toto nie je povinné, Zigbee LED stmievač funguje aj bez tohto pripojenia. Odporúčame však pripojiť neutrálny drôt, ak je to možné.

Prepnutie trojpólové
Pri tejto konfigurácii ovládate svetelný zdroj(y) z dvoch alebo viacerých miest. Trojpólové prepínanie vyžaduje použitie LED Zigbee dotykového stmievača a jedného alebo viacerých sprievodných spínačov alebo momentových spínačov od ION INDUSTRIES. Pripojte trojpólový spínač podľa inštalačného diagramu zobrazeného na obrázku 2.

Pri pripájaní v trojpólovej konfigurácii sa môže stmievač bliknúť pri zapínaní/vypínaní. Toto môžete zabrániť pripojením trojpólového spínača iným spôsobom, ako je uvedené na **obrázku 3**.

Krok 2
Ak chcete použiť protokol Zigbee, musíte stmievač spárovať s bránou. Skontrolujte, či je pripojená brána, a stmievač spárujte nasledovne:

1. Zapnite stmievač tak, aby svietilo svetlo.
2. Stlačte a podržte dotykové tlačidlo približne 30 sekúnd, až kým sa svetlo nerozsvieti, čo naznačuje, že stmievač je v režime Spárovanie“.
3. Skenirajte kodo QR na **sliki 4** in dodajte zatemnjevalnik neposredno v aplikacijo Tuya.

Krok 3
Okrem RYCHLOSTI a ZESILNENIA môžete nastaviť aj nasledovné nastavenia pomocou aplikácie Tuya.

Nastavenie minimálnej jasnosti
1. Uistite sa, že dotykové tlačidlo stmievača ešte nie je nainštalované.
2. Použite skrutkovač na otočenie ovládacieho gombíka MIN a lampa sa na chvíľu rozsvieti jasne.
3. Otočte ovládacím gombíkom MIN na požadované minimálne zaťaženie.
4. Stmievač je teraz nastavený na požadované minimálne zaťaženie.

Nastavenie maximálnej jasnosti
1. Uistite sa, že dotykové tlačidlo stmievača ešte nie je nainštalované.
2. Použite skrutkovač na otočenie ovládacieho gombíka MAX a lampa sa na chvíľu rozsvieti jasne.
3. Otočte ovládacím gombíkom MAX na požadované maximálne zaťaženie.
4. Stmievač je teraz nastavený na požadované maximálne zaťaženie.

Nastavenie rýchlosti stmievania
1. Uistite sa, že dotykové tlačidlo stmievača ešte nie je nainštalované.
2. Použite skrutkovač na otočenie ovládacieho gombíka RYCHLOSŤ a lampa sa na chvíľu rozsvieti jasne.
3. Otočte ovládacím gombíkom RYCHLOSŤ doľava pre pomalšie stmievanie alebo doprava pre rýchlejšie stmievanie.

Nastavenie funkcie zosilnenia
"Popeľavanie" sa vyskytuje, keď sa svetlá krátko rozsvietia na plný jas pred stmievaním na požadovanú úroveň. Funkcia ZESILNENIA pomáha odstrániť tento efekt.

1. Uistite sa, že dotykové tlačidlo stmievača ešte nie je nainštalované.
2. Použite skrutkovač na otočenie ovládacieho gombíka ZESILNENIE a lampa sa na chvíľu rozsvieti jasne.
3. Nastavte zosilnenie pomocou ovládacieho gombíka ZESILNENIE.
4. Otestujte požadované nastavenie tým, že stmievač zapnete a vypnete.
5. Funkcia zosilnenia je správne nastavená, ak je efekt „popeľavania“ odstránený.

Delovanje vašega zatemnilnika (in morebitnih razširitvenih enot)
LED zatemnilnik na dotik lahko uporabljate samo z enim od gumbov na dotik družbe ION INDUSTRIES. Če želite vklopiti zatemnjevalnik, enkrat pritisnite na sredino gumba.

Če želite zatemniti svetlobo, lahko pritisnete in pridržite spodnji del. Če želite povečati svetlobo, lahko pritisnete in držite zgornjo stran. Obe strani lahko zatemnite tudi z ločenimi pritiski na isto mesto (zgornji ali spodnji del).

Installationsvejledning for LED Zigbee Touch Dimmer 200W (dansk)

Sikkerhedsinstruktioner
Dette produkt overholder de europæiske sikkerhedsregler i henhold til IEC60669-2-1 og EMC-standarderne EN55015, EN61547, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

Na zabránenie vážnym zraneniam, požiarom alebo materiálnym škodám musí byť regulátor vždy nainštalovaný kvalifikovaným elektrikárom.

For at undgå alvorlig personskade, brand eller materiel skade skal dæmperen altid installeres af en anerkendt elektriker. Denne vejledning er en del af produktet og skal opbevares af slutbrugeren. Læs vejledningen grundigt og følg de angivne trin, når du installerer dæmperen. For at undgå overophedning og mulig skade på dæmperen eller andre apparater, frarådes det at tilslutte dæmperen til en vægstikkontakt. Hvis dæmperen alligevel tilsluttes en vægstikkontakt, skal den kun bruges med LED-lyskilder eller elektroniske lavspændingsarmaturer, så længe den maksimale tilladte effekt for dæmperen ikke overskrides.

Anvendelse
- Tænding og dæmpning af belysning.
- Montering i apparatboks i henhold til DIN 49073.
- I kombination med kompatibelt dækmateriale.

Riziko úrazu elektrickým prúdom, vypnite skupinu v elektrickej skrinke, ktorá napája regulátor počas inštalácie.

Trin 1
Installer dimmeren i henhold til den korrekte installationsdiagram:

Enkeltstående tænding
Med denne konfiguration styrer du lyskilden(e) fra ét punkt. Installer dimmeren i henhold til installationsdiagrammet vist i **figur 1**.

1. Tilslut din skifteledning (sort) til terminalen markeret med strømsymbolet (⎓).
2. Tilslut din strømkabel (brun) til **L1**-terminalen.
3. Tilslut din nul-ledning (blå) til terminalen markeret med **N**-symbolet. Dette er ikke obligatorisk; Zigbee LED Dimmer fungerer også uden denne forbindelse. Vi anbefaler dog at tilslutte nul-ledningen, når det er muligt.

Tre-vejs tænding
Med denne konfiguration styrer du lyskilden(e) fra to eller flere punkter. Tre-vejs tænding kræver brug af en LED Zigbee Touch Dimmer og en eller flere ION INDUSTRIES hjælpeafbrydere eller momentane afbrydere. Tilslut tre-vejs afbryderen i henhold til installationsdiagrammet vist i figur 2.

Når du tilslutter i en tre-vejs konfiguration, kan dimmeren flimre ved tænding/slukning. Dette kan undgås ved at tilslutte tre-vejs afbryderen på en anden måde, som angivet i **figur 3**.

Trin 2
For at bruge Zigbee-protokollen skal du parre dimmeren med en Gateway. Kontrollér, om en gateway er tilsluttet, og par dimmeren som følger:

1. Tænd dimmeren, så lyset er tændt.
2. Tryk og hold touch-knappen nede i cirka 30 sekunder, indtil lyset blinker, hvilket indikerer, at dimmeren er i "Parretilstand".
3. Scan QR-koden i **figur 4** for at tilføje lysdæmperen direkte i Tuya-appen.

Trin 3
Udover SPEED og BOOST kan du også konfigurere følgende indstillinger via Tuya-appen.

Indstilling af minimumsbelysning
1. Sørg for, at Touch Dimmer-knappen endnu ikke er installeret.
2. Brug en skruetrækker til at dreje MIN-justeringsknappen, og lampen vil kortvarigt lyse kraftigt op.
3. Drej MIN-justeringsknappen til den ønskede minimumsbelastning.
4. Dimmeren er nu indstillet til den ønskede minimumsbelastning.

Indstilling af maksimal belysning
1. Sørg for, at Touch Dimmer-knappen endnu ikke er installeret.
2. Brug en skruetrækker til at dreje MAX-justeringsknappen, og lampen vil kortvarigt lyse kraftigt op.
3. Drej MAX-justeringsknappen til den ønskede maksimale belastning.
4. Dimmeren er nu indstillet til den ønskede maksimale belastning.

Indstilling af dæmpningshastighed
1. Sørg for, at Touch Dimmer-knappen endnu ikke er installeret.
2. Brug en skruetrækker til at dreje SPEED-justeringsknappen, og lampen vil kortvarigt lyse kraftigt op.
3. Drej SPEED-justeringsknappen til venstre for langsommere dæmpning eller til højre for hurtigere dæmpning.

Indstilling af Boost-funktionen
"Popcorneffekten" opstår, når lyset kortvarigt tændes med fuld lysstyrke, før det dæmpes til det ønskede niveau. BOOST-funktionen hjælper med at eliminere denne effekt.

1. Sørg for, at Touch Dimmer-knappen endnu ikke er installeret.
2. Brug en skruetrækker til at dreje BOOST-justeringsknappen, og lampen vil kortvarigt lyse kraftigt op.
3. Indstil boost ved hjælp af boost-justeringsknappen.
4. Test den ønskede indstilling ved at tænde og slukke for dimmeren.
5. Boost-funktionen er korrekt indstillet, når "popcorneffekten" er elimineret.

Betjening af din lysdæmper (og eventuelle udvidelsesenheder)
LED Touch Dimmer kan kun bruges sammen med en af ION INDUSTRIES' Touch-knapper. For at tænde lysdæmperen skal du trykke én gang i midten af knappen.

For at dæmpe lyset kan du trykke på bunden og holde den nede. For at få mere lys kan du trykke og holde på oversiden. Det er også muligt at dæmpe lyset på begge sider ved at klikke på det samme sted (top eller bund).

Specificații	
Cod EAN	8718836970818
Model	90.500.030
Tensiune	200-240VAC (50Hz)
Încărcare minimă/maximă	0,3 - 200VA
Dimensiuni	71 x 71 x 25 mm
Frecvență	Nu
Protecție la scurtcircuit	Da, automată
Protecție la suprasarcină	Da, automată
Protecție termică	Da, automată
Ajustare fină	Da
Memorie ultima poziție de reglare	Da
Soft Start	Da
Terminal de șurub izolat	Da

Vă rugăm să scanați codul QR pentru a accesa manualul și videoclipul de instalare

Specifikationer	
EAN-kod	8718836970818
Modell	90.500.030
Spänning	200-240VAC (50Hz)
Min./max. belastning	0,3 - 200VA
Mått	71 x 71 x 25 mm
Flimmer	Nej
Kortslutningsskydd	Ja, automatiskt
Överbelastningsskydd	Ja, automatiskt
Termiskt skydd	Ja, automatiskt
Finjustering	Ja
Minnesfunktion för senaste dimposition	Ja
Mjukstart	Ja
Isolerade skruvanslutningar	Ja

Var god skanna QR-koden för instruktioner och installationsvideo

Specifikace	
EAN kód	8718836970818
Model	90.500.030
Napětí	200-240VAC (50Hz)
Min./Max. zatížení	0,3 - 200VA
Rozměry	71 x 71 x 25 mm
Blikání	Ne
Zkratová ochrana	Ano, automatická
Přetížení	Ano, automatické
Tepelná ochrana	Ano, automatická
Feinjustering	Ano
Paměť poslední polohy stmívání	Ano
Plynulé rozsvícení	Ano
Izolované svorky	Ano

Naskenujte QR kód pro návod a instalační video

Specifiche	
Codice EAN	8718836970818
Modello	90.500.030
Tensione:	200-240VAC (50Hz)
Carico min/max	0,3 - 200VA
Dimensioni	71 x 71 x 25 mm
Flickering	No
Protezione da cortocircuito	Sì, automatica
Protezione da sovraccarico	Sì, automatica
Protezione termica	Sì, automatica
Regolazione fine	Sì
Memoria dell'ultima posizione di regolazione	Sì
Soft Start	Sì
Morsetti a vite isolati	Sì

Si prega di scansionare il codice QR per accedere al manuale e al video di installazione

Špecifikácie	
EAN kód	8718836970818
Model	90.500.030
Napätie	200-240VAC (50Hz)
Min./Max. záťaž	0,3 - 200VA
Rozmery	71 x 71 x 25 mm
Blikanie	Nie
Ochrana proti skratu	Áno, automatická
Ochrana proti preťaženiu	Áno, automatická
Teplotná ochrana	Áno, automatická
Jemné doladenie	Áno
Pamäť poslednej polohy stmievania	Áno
Soft Start	Áno
Izolované skrutkové svorky	Áno

Prosím, naskenujte QR kód pre prístup k návodu a inštalačnému videu

Specifikationer	
EAN-kode	8718836970818
Model	90.500.030
Spænding	200-240VAC (50Hz)
Min/maks belastning	0,3 - 200VA
Dimensioner	71 x 71 x 25 mm
Flimmer	Nej
Kortslutningsbeskyttelse	Ja, automatisk
Overbelastningsbeskyttelse	Ja, automatisk
Termisk beskyttelse	Ja, automatisk
Finjustering	Ja
Hukommelse for sidste dæmpeposition	Ja
Blød start	Ja
Isolerede skrueklemmer	Ja

Scan QR-koden for manualen og installationsvideoen